







Intended use

Your BLACK+DECKER BCSS18 shear/shrubber has been designed for trimming grass, hedges, shrubs and brambles. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation.** If damaged, have the power tool repaired before use.

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- ### 5. Battery tool use and care
- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
 - g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- ### 6. Service
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for hedge trimmers

- ◆ **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- ◆ **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- ◆ **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ◆ **Keep cable away from cutting area.** During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut the handle.
- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.
- ◆ Do not carry the tool with your hands on the front handle switch or the trigger switch unless the battery has been removed.
- ◆ If you have not used a hedgetrimmer before, preferably seek practical instruction by an experienced user in addition to studying this manual.
- ◆ Never touch the blades while the tool is running.
- ◆ Never attempt to force the blades to come to a standstill.
- ◆ Do not put the tool down until the blades have come to a complete standstill.
- ◆ Regularly check the blades for damage and wear. Do not use the tool when the blades are damaged.
- ◆ Take care to avoid hard objects (e.g. metal wire, railings) when trimming. Should you accidentally hit any such object, immediately switch the tool off and check for any damage.

- ◆ Should the tool start to vibrate abnormally, immediately switch it off and check for any damage.
- ◆ If the tool stalls, immediately switch it off. Remove the battery before attempting to remove any obstructions.
- ◆ After use, place the blade sheath supplied over the blades. Store the tool, making sure that the blade is not exposed.
- ◆ Always ensure that all guards are fitted when using the tool. Never attempt to use an incomplete tool or a tool with unauthorised modifications.
- ◆ Never allow children to use the tool.
- ◆ Be aware of falling debris when cutting the higher slides of a hedge.
- ◆ Always hold the tool with both hands and by the handles provided.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ **Injuries caused by touching any rotating/moving parts.**
- ◆ **Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.**
- ◆ **Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.**
- ◆ **Impairment of hearing.**
- ◆ **Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)**

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear safety glasses or goggles when operating this tool.



Wear ear protection when operating this tool.



Always remove the battery from the appliance before performing any cleaning or maintenance.



Do not expose the tool to rain or high humidity.



Keep hands away from blades.



Beware of falling objects. Keep bystanders away.



Beware of sharp blades. Blades continue to move after the motor is switched off.



directive 2000/14/EC and regulation S.I. 2001/1701 (as amended) guaranteed sound power

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not expose the battery to heat.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- ◆ Do not damage or deform the battery either by puncture or impact, as this can create a risk of injury and fire.
- ◆ Do not charge damaged batteries.

Chargers

Warning! Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Warning! Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ Use your BLACK+DECKER charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid hazard.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.

The following symbols are found on your charger:



The charger is intended for indoor use only.

Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

1. Trigger switch
2. Lock-off switch
3. Battery release button
4. Battery pack
5. Grass shear blade
6. Shrub trim blade
7. Main handle

Charging a battery

BLACK+DECKER chargers are designed to charge BLACK+DECKER battery packs.

- ◆ Plug the charger into an appropriate outlet.
- ◆ Insert and fully seat battery pack. Green charging light will continuously blink while charging.
- ◆ Charging is complete when the green charging light remains continuously ON. Battery pack can be left in charger or removed.
- ◆ Recharge discharged batteries as soon as possible after use or battery life may be greatly diminished. For longest battery life, do not discharge batteries fully. It is recommended that the batteries be recharged after each use.

Charger diagnostics

This charger is designed to detect certain problems that can arise with the battery packs or the power source. Problems are indicated by one LED flashing in different patterns.

Bad battery

The charger can detect a weak or damaged battery. The LED flashes in the pattern indicated on the label.

If you see this bad battery blink pattern, do not continue to charge the battery. Return it to a service center or a collection site for recycling.

Hot/cold pack delay

When the charger detects a battery that is excessively hot or excessively cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery has normalized. After this happens, the charger automatically switches to the Pack Charging mode. This feature ensures maximum battery life. The light flashes in the pattern indicated on the label.

Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

This charger features an automatic tune-up mode which equals or balances the individual cells in the battery pack to allow it to function at peak capacity.

Battery packs should be tuned up weekly or whenever the battery no longer delivers the same amount of work. To use the automatic tune-up mode, place the battery pack in the charger and leave it for at least 8 hours.

Important charging notes

- ◆ Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18 ° – 24 °C. DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +4.5 °C, or above +40 °C. This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
- ◆ The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem.
To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
- ◆ If the battery pack does not charge properly:
 - ◆ Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - ◆ Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;

- ◆ Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 18 ° – 24 °C;
- ◆ If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
- ◆ The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions.
Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.
- ◆ Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Unplug the charger before attempting to clean.
- ◆ Do not freeze or immerse the charger in water or any other liquid.

Installing and removing the battery pack (Fig. C)

Note: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

- ◆ To install the battery pack (4) into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.
- ◆ To remove the battery pack from the tool, press the release button (3) and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.

Assembly

Warning! To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Fitting and removing blades (Fig. A, B)

The grass shear blade (5) has been designed for trimming grass and weeds. The shrub trim blade (6) has been designed for trimming hedges and shrubs.

- ◆ To fit the blade, remove the blade cover (8) by pushing and holding the blade release button (9) in the direction of the arrow (Fig. A)
- ◆ Remove the blade cover (8) (Fig. B).
- ◆ Align the positioning pin holes (10) on the blade with the positioning pins (11) .
- ◆ Replace the blade cover (8) as shown in Fig. B.
- ◆ The blade release button snaps into closed position.

Proper hand position (Fig. D)

Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction. Proper hand position requires one hand on the main handle (7).

Warning! Blades coast after turn off.

Warning! KEEP other hand away from blade.

Trigger switch

Warning! Never attempt to lock a switch in the ON position.

Warning! Do not use blade to cut stems greater than 8 mm. Use the trimmer only for cutting normal shrubbery around houses and buildings.

To turn the tool "ON", shift the lock off switch (2) and squeeze the trigger switch (1). Once the unit is running, you may release the lock off switch.

To turn the tool "OFF", release the trigger.

Hints for optimum use (Figs. E, F, G, H, I)

Trimming grass (Fig. E, F)

Warning! Blades coast after turn off.

- ◆ In order to achieve optimum cutting results, only cut dry grass.
- ◆ Hold the tool as shown in Fig. G. Keep your other hand well away from the blade. Maintain a stable working position so that you do not slip. Do not overreach.
- ◆ When cutting long grass, work in stages from the top. Take small cuts.
- ◆ Keep the tool away from hard objects and delicate plants.
- ◆ If the tool starts running slowly, reduce the load.
- ◆ To make a closer cut, slightly tilt the tool.

Trimming hedges (Fig. G, H, I)

Warning! Blades coast after turn off.

- ◆ Slightly tilt the tool (up to 15° relative to the line of cut) so that the blade tips point slightly towards the hedge. This will cause the blades to cut more effectively.
- ◆ Start by trimming the top of the hedge.
- ◆ Hold the tool at the desired angle and move it steadily along the line of cut. The double-sided blade allows you to cut in either direction.
- ◆ In order to obtain a very straight cut, stretch a piece of string along the length of the hedge at the desired height. Use the string as a guide line, cutting just above it.
- ◆ In order to obtain flat sides, cut upwards with the growth. Younger stems move outwards when the blade cuts downwards, causing shallow patches in the hedge.
- ◆ Take care to avoid any foreign objects.

Especially avoid hard objects such as metal wire and railings, as these could damage the blades.

- ◆ Regularly oil the blades.

Guidelines for trimming (UK & Ireland)

- ◆ Trim hedges and shrubs with seasonal leaves (new leaves every year) in June and October.
- ◆ Trim evergreens in April and August.
- ◆ Trim conifers and other fast growing shrubs every six weeks from May until October.

Guidelines for trimming (Australia & New Zealand)

- ◆ Trim hedges and shrubs with seasonal leaves (new leaves every year) in December and March.
- ◆ Trim evergreens in September and February.
- ◆ Trim conifers and other fast growing shrubs every six weeks from October until March.

Maintenance

Your BLACK+DECKER tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on the tool, switch off the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool and charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ After use, carefully clean the blades. After cleaning, apply a film of light machine oil to prevent the blades from rusting.

Storage

When the tool will not be used for several months, ideally leave the battery connected to the charger. Otherwise proceed as follows:

- ◆ Fully charge the battery.
- ◆ Store the tool in a secure and dry location. The storage temperature must always remain in the range of +5 °C to +40 °C.
- ◆ Before using the tool after prolonged storage, fully charge the battery again.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions.

Technical data

		BCSS18
Voltage	V	18
Blade Length (shear)	cm	10
Blade gap (shear)	mm	23
Blade Length (trimmer)	cm	20
Blade gap (trimmer)	mm	8
Weight	kg	0.84

Batteries				Charger (minutes)					
Cat#	Vdc	Ah	Weight Kg	Cat#	90590287*	N517388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
				Amps	400mA	1A	1A	2A	1.35A
BL1518	18	1.5	0.38	BL1518	225	90	90	25	X
BL1518ST	18	1.5	0.38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2.0	0.39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2.0	0.39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2.5	0.43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4.0	0.64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5.0	0.7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	36	2.0	0.64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	36	2.5	0.68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1.5	1.08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2.5	1.2	BL2554	380	150	150	75	X

Vibration total values (triax vector sum) according to EN60745

Vibration emission value (a_{hv}) < 2,5m/s², uncertainty (K) 1.5 m/s²

Level of noise according to EN 60745:

emission sound pressure level: L_{PA} : 74,5 dB(A); K=1,7 dB(A);
Sound power level: L_{WA} : 81,0 dB(A); K=1,4 dB(A);

Declaration of Conformity

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Noise Emission in the Environment by Equipment for use
Outdoors Regulations 2001



BCSS18 Shear/Shrubber

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597 (as amended), BSEN60745-1:2009+A11:2010; BSEN60745-2- 15:2009+A1:2010; BSEN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A14:2019 +A2:2019; BSEN50636-2-94:2014 S.I. 2001/1701 (as amended), shear/shrubber, Schedule 8
Measured Sound pressure: L_{PA} : 74,5 dB(A); K=1,7 dB(A); the guaranteed Sound power level: L_{WA} : 87 dB(A)
This product also complies with Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091 (as amended) and The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual. The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

Paul Featherstone

Brand Marketing Director – Outdoor Products Group
Black and Decker UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
United Kingdom
30/11/2020

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE
OUTDOOR NOISE DIRECTIVE



BCSS18 Shear/Shrubber

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:
2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010; EN60745-2-15:2009+A1:2010;
EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019 +A2:2019; EN50636-2-94:2014
2000/14/EC, shear/shrubber, Annex V

Measured Sound pressure: L_{PA} : 74,5 dB(A); K=1,7 dB(A);
the guaranteed Sound power level: L_{WA} : 87 dB(A)
This product also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU.

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.



Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
30/11/2020

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black&Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.

Terms and conditions of the Black&Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

Назначение

Ваши садовые ножицы/кусторез BLACK+DECKER BCSS18 предназначен для обработки и подравнивания живых изгородей, а также небольших или колючих кустарников. Данный инструмент предназначен только для бытового использования.

Правила техники безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



Внимание! Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и все руководства по эксплуатации. Несоблюдение представленных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним. Термин «электроинструмент» во всех приведенных ниже предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность на рабочем месте

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c. **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

2. Электробезопасность

- a. **Сетевые вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки, снижает риск поражения электрическим током.
- b. **Следует избегать контакта с заземленными**

поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники. Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.

- c. **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.
 - d. **Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.
 - e. **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию в соответствующих условиях.** Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
 - f. **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.
- #### 3. Обеспечение индивидуальной безопасности
- a. **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом.** Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.
 - b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
 - c. **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.».** Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.

- d. Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- e. Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f. Надевайте подходящую одежду. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали. Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
- g. При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации. Использование устройства для пылеудаления снижает риски, связанные с пылью.
4. Эксплуатация электроинструмента и уход за ним
- a. Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b. Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель. Любой электроинструмент, управляемый выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- c. Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных принадлежностей или хранением электроинструмента отключите инструмент от сети или извлеките батарею из инструмента. Такие превентивные меры безопасности уменьшают вероятность случайного включения электроинструмента.
- d. Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами. Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e. Проводите обслуживание электроинструментов. Проверьте движущиеся детали на точность совмещения или заклинивание, поломку либо какие-либо другие условия, которые могут повлиять на эксплуатацию электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать.
- Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.
- f. Необходимо содержать режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии. Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, и работать с ним легче.
- g. Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы. Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.
5. Использование аккумуляторных инструментов и уход за ними
- a. Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство. Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других аккумуляторных батарей может быть опасно.
- b. Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа. Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и возгорания.
- c. Избегайте попадания внутрь батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание ее контактов. Короткое замыкание контактов батареи может привести к возгоранию или получению ожогов.
- d. При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
- e. Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты. Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.
- f. Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры. Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

g. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению аккумуляторной батареи и увеличить риск возгорания.

6. Сервисное обслуживание

- a. Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом. Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.
- b. Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей. Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

Дополнительные правила техники безопасности при работе с электроинструментом



Внимание! Дополнительные меры безопасности при работе с кусторезами

- ◆ Держитесь подальше от ножей. Не убирайте срезанные ветки и не держите срезаемые ветки во время движения ножей. Убирая засорения из инструмента убедитесь в том, что он выключен.

Невнимательность при работе со шпалерными ножницами может привести к серьезным травмам.

- ◆ Держите садовый кусторез за рукоятку до полной остановки ножа. При транспортировке или хранении шпалерных ножниц, надевайте на них чехол. Соблюдение правил обращения со шпалерными ножницами позволит избежать травм от ножей.
- ◆ Удерживайте инструмент за изолированные поверхности при выполнении работ, так как существует вероятность контакта реза со скрытой электропроводкой. Если вы держитесь за металлические детали инструмента, в случае контакта ножей с находящимся под напряжением проводом возможно поражение электрическим током.
- ◆ Держите кабель подальше от зоны стрижки. Во время работы кабель может затереться за ветками и быть случайно перерезан.
- ◆ Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица, имеющего

соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность. Не позволяйте детям играть с данным инструментом.

- ◆ Далее в руководстве приводятся виды работ, для которых предназначен данный инструмент. Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо тех, которые рекомендованы данным руководством, может привести к травме.
- ◆ Не переносите инструмент с установленным на нем аккумулятором, удерживая его руками за переднюю рукоятку и касаясь пускового или куркового выключателя.
- ◆ Если у вас не было опыта работы с кусторезом, желательнее не только ознакомиться с руководством по эксплуатации, но и посмотреть, как с ними работает опытный пользователь.
- ◆ Не прикасайтесь к ножам работающего инструмента.
- ◆ Никогда не пытайтесь привести в движение или остановить ножи.
- ◆ Не ставьте инструмент на землю до тех пор, пока ножи не останутся полностью.
- ◆ Регулярно проверяйте целостность и износ ножей. Не используйте инструмент с поврежденными ножами.
- ◆ При работе избегайте контакта с твердыми предметами (например, металлическими проводами, оградой). Если случайно наткнулись на такой предмет, сразу же выключите инструмент и проверьте, не поврежден ли он.
- ◆ Если инструмент начал странно вибрировать, немедленно выключите его и проверьте, не поврежден ли он.
- ◆ Если инструмент заглох, немедленно выключите его. Перед тем, как приступить к очистке инструмента от мусора, снимите аккумуляторную батарею.
- ◆ После использования наденьте на ножи защитный чехол, который входит в комплектацию. Убирая инструмент на хранение, укройте ножи.
- ◆ При использовании инструмента убедитесь в том, что установлены все защитные кожухи. Не пытайтесь пользоваться не полностью укомплектованным инструментом или инструментом, в конструкцию которого внесены неразрешенные изменения.
- ◆ Не разрешайте детям пользоваться этим инструментом.
- ◆ При стрижке высоких живых изгородей следите за тем, куда падают ветки.
- ◆ Всегда крепко держите инструмент обеими руками за ручки.

Остаточные риски

При работе с инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в

описанные здесь правила техники безопасности. Это может произойти при неправильной эксплуатации или продолжительном использовании изделия и т. п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/движущихся частей.
- ◆ Травмы, которые могут произойти в результате смены деталей, лезвий или дополнительных принадлежностей.
- ◆ Травмы, связанные с продолжительным использованием инструмента. При использовании любого инструмента в течение продолжительного периода времени не забывайте делать перерывы.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и МДФ.)

Вибрация

Заявленные значения вибрации указанные в технических спецификациях и заявлении о соответствии были измерены в соответствии с стандартным методом тестирования EN 60745 и могут быть использованы для сравнения инструментов. Заявленные значения вибрационного воздействия также могут использоваться при предварительной оценке ее воздействия.

Внимание! Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

При оценке уровня вибрации для определения меры безопасности, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей, регулярно пользующихся электроинструментом при работе, нужно принимать во внимание уровень вибрации, реальные условия использования и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы цикла работы — когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой.

Условные обозначения на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:

Внимание! Во избежание риска получения травм, прочтите руководство по эксплуатации.



Работая с инструментом надевайте защитные наушники.



Всегда извлекайте аккумуляторную батарею из инструмента перед чистой или техническим обслуживанием.



Не подвергайте воздействию дождя или высокой влажности.

Держите руки подальше от ножей.



Остерегайтесь падающих предметов. Держите посторонних лиц на безопасном расстоянии.



Остерегайтесь острых ножей. Ножи продолжают вращаться после выключения электродвигателя.



директива 2000/14/ЕС и постановление S.I. 2001/1701 (с поправками) гарантированная акустическая мощность

Дополнительные правила техники безопасности при работе с аккумуляторными батареями и зарядными инструментами

Аккумуляторные батареи

- ◆ Никогда не пытайтесь разобрать аккумуляторные батареи.
- ◆ Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию воды.
- ◆ Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию тепла.
- ◆ Не оставляйте в местах, где температура превышает 40 °С.
- ◆ Заряжайте только при температуре от 10 °С до 40 °С.
- ◆ Заряжайте аккумуляторные батареи только с зарядным устройством, которое прилагается к инструменту.
- ◆ При утилизации батарей следуйте инструкциям, указанным в разделе «Защита окружающей среды».
- ◆ Не повредите/не деформируйте аккумуляторную батарею путем прокалывания или удара, поскольку это может создать риск получения травмы и возникновения пожара.
- ◆ Не заряжайте поврежденные аккумуляторные батареи.

Зарядные устройства



При работе с инструментом надевайте защитные очки или маску.

Внимание! Зарядное устройство предназначено для работы с определенным напряжением. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке устройства.

Внимание! Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство обычной сетевой вилкой.

- ◆ Используйте зарядное устройство BLACK+DECKER только для зарядки аккумуляторной батареи инструмента, с которым оно поставлялось. Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.
- ◆ Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.
- ◆ Если повреждена кабель питания, его нужно заменить у производителя или в авторизованном сервисном центре BLACK+DECKER, чтобы избежать рисков.
- ◆ Не подвергайте зарядное устройство воздействию воды.
- ◆ Не вскрывайте зарядное устройство.
- ◆ Не разбирайте зарядное устройство.

На зарядном устройстве находятся следующие предупредительные обозначения:



Зарядное устройство можно использовать только внутри помещений.

Электробезопасность



Ваше зарядное устройство имеет двойную изоляцию, поэтому не требует заземления. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке устройства. Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство обычной сетевой вилкой.

- ◆ Если повреждена кабель питания, его нужно заменить у производителя или в официальном сервисном центре BLACK+DECKER, чтобы избежать рисков.

Характеристики

1. Курковый пусковой выключатель
2. Блокировка пускового выключателя
3. Отпирающая кнопка батареи
4. Аккумуляторная батарея
5. Срезающий нож
6. Подравнивающий нож
7. Основная рукоятка

Зарядка аккумуляторной батареи

Зарядные устройства BLACK+DECKER предназначены для зарядки аккумуляторных батарей BLACK+DECKER.

- ◆ Вставьте вилку зарядного устройства в

соответствующую розетку.

- ◆ Вставьте аккумуляторную батарею до упора. Во время зарядки будет мигать зеленый светодиодный индикатор.
- ◆ По завершении зарядки зеленый светодиодный индикатор будет гореть постоянно. Аккумуляторную батарею можно оставить в зарядном устройстве или извлечь.
- ◆ Зарядите разряженные аккумуляторные батареи сразу же после использования, в противном случае вы значительно сократите срок службы аккумуляторных батарей. Для продления срока службы аккумуляторных батарей, не разряжайте аккумуляторные батареи полностью. Рекомендуется заряжать аккумуляторные батареи после каждого использования.

Диагностика зарядного устройства

Это зарядное устройство может диагностировать некоторые проблемы аккумуляторных батарей или источника питания. При обнаружении проблем начинает мигать светодиодный индикатор.

Неисправная аккумуляторная батарея

Зарядное устройство может указать на неисправность аккумуляторной батареи. Светодиодный индикатор начнет мигать, как указано на маркировке.

Если вы увидите, что индикатор мигает как указано на маркировке, прекратите зарядку аккумуляторной батареи. Отнесите неисправную аккумуляторную батарею в сервисный центр или в специализированный центр для утилизации.

Температурная задержка

При слишком низкой или слишком высокой температуре аккумуляторной батареи зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки. При этом зарядка не начинается, пока температура аккумуляторной батареи не нормализуется. После того, как аккумуляторная батарея приобретет нормальную температуру, автоматически включается режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации аккумуляторной батареи.

Индикатор начнет мигать, как указано на маркировке.

Хранение аккумуляторной батареи в зарядном устройстве

Зарядное устройство и аккумуляторную батарею можно оставить подключенными к сети с горящим светодиодным индикатором. Зарядное устройство будет поддерживать полную зарядку аккумуляторной батареи.

Данное зарядное устройство имеет автоматический

режим настройки, который выравнивает или уравнивает отдельные элементы в аккумуляторной батарее, чтобы она могла работать на максимальной мощности.

Аккумуляторные батареи следует настраивать еженедельно или каждый раз, когда аккумуляторная батарея больше не выполняет ту же работу. Чтобы использовать режим автоматической настройки, установите аккумуляторную батарею в зарядное устройство и оставьте не менее чем на 8 часов.

Важные замечания по зарядке

- ◆ Для достижения максимального срока службы и наилучшей производительности аккумуляторную батарею следует заряжать при температуре окружающей среды от 18 °C до 24 °C. ЗАПРЕЩАЕТСЯ заряжать аккумуляторную батарею при температуре воздуха ниже +4,5 °C или выше +40 °C. Это очень важно и позволит избежать серьезных повреждений аккумуляторной батареи.
- ◆ Зарядное устройство и аккумуляторные батареи во время зарядки могут нагреваться. Это нормальное явление, которое не является неисправностью. Чтобы охладить аккумуляторные батареи после использования, не оставляйте зарядное устройство и аккумуляторные батареи в теплом месте, например, железном ангаре или не изолированном трейлере.
- ◆ Если батарея не заряжается:
 - ◆ Проверьте работу розетки, включив в нее лампочку или другое устройство;
 - ◆ Проверьте, не подключена ли розетка к устройству, которое выключает питание, когда вы выключаете свет;
 - ◆ Переместите зарядное устройство и аккумуляторную батарею в место, где температура окружающей среды составляет приблизительно 18–24 °C;
 - ◆ Если проблемы с зарядкой сохраняются, отнесите инструмент и аккумуляторные батареи в местный сервисный центр.
 - ◆ Данную аккумуляторную батарею необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения работ, которые ранее выполнялись без каких-либо проблем. ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ аккумуляторных батарей в этих случаях. Соблюдайте правила зарядки аккумуляторной батареи. Частично разряженную аккумуляторную батарею можно зарядить в любое время без какого-либо ущерба для нее.
- ◆ Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как шлифовальная пыль, металлическая стружка,

стальные волокна, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке инструмента.

- ◆ Не замораживайте зарядное устройство и не погружайте его в воду или другие жидкости.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи (Рис. С)

Примечание: Для получения наилучших результатов перед использованием убедитесь, что аккумуляторная батарея полностью заряжена.

- ◆ Для установки аккумуляторной батареи (4) в рукоятку инструмента, совместите аккумуляторную батарею с направляющими внутри рукоятки инструмента и вставьте внутрь до тех пор, пока аккумуляторная батарея не будет надежно удерживаться в инструменте, после чего убедитесь, что она не выпадает.
- ◆ Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из инструмента, нажмите и отпустите отпирающую кнопку батареи (3), затем потяните и извлеките батарею из рукоятки инструмента. Вставьте ее в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

Сборка

Внимание! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и извлечь батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные насадки или дополнительные принадлежности.

Случайный запуск может привести к травме.

Установка и снятие ножей (Рис. А и В)

Срезающий нож (5) предназначен для срезания травы и сорняков. Подравнивающий нож (6) предназначен для подравнивания живых изгородей и кустов.

- ◆ Чтобы установить нож, снимите с него защитный чехол (8), нажав и удерживая отпирающую кнопку ножа (9) в направлении, указанном стрелкой (Рис. А)
- ◆ Снимите защитный чехол (8) с ножа (Рис. В).
- ◆ Выровняйте установочные отверстия (10) на ноже с установочными штифтами (11).
- ◆ Установите на нож защитный чехол (8), как показано на Рис. В.
- ◆ Отпирающая кнопка защелкнется в положении закрытия.

Правильное положение рук (Рис. D)

Внимание! Во избежание риска получения серьезных

травм ВСЕГДА используйте правильное положение рук, как показано на рисунке.

Внимание! Во избежание риска получения серьезных травм, ВСЕГДА крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

При правильном положении рук одна рука должна находиться на основной рукоятке инструмента (7).

Внимание! Ножи продолжают вращение после выключения инструмента.

Внимание! ДЕРЖИТЕ руки в стороне от ножа.

Курковый пусковой выключатель

Внимание! Ни в коем случае не фиксируйте выключатель в положении включения.

Внимание! Не используйте нож для срезания стеблей толщиной более 8 мм. Используйте садовые ножницы только для стрижки обычных кустарников вокруг домов и зданий.

Чтобы включить инструмент, нажмите на кнопку блокировки (2) и на курковый пусковой выключатель (1).

После включения инструмента кнопку блокировки пускового выключателя можно отпустить.

Чтобы выключить инструмент, отпустите курковый пусковой выключатель.

Советы по оптимальному использованию (Рис. E, F, G, H, I)

Подрезание травы (Рис. E, F)

Внимание! Ножи продолжают вращение после выключения инструмента.

- ◆ Для достижения оптимального результата, подстригайте только сухую траву.
- ◆ Удерживайте инструмент, как показано на Рис. G. Другую руку держите подальше от ножа. Примите устойчивое рабочее положение, чтобы вы не могли поскользнуться. Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей.
- ◆ Если трава высокая, обрабатывайте ее поэтапно сверху. Не пытайтесь скосить траву целиком.
- ◆ Избегайте попадания инструмента на твердые предметы и хрупкие растения.
- ◆ Если инструмент замедлил темп работы, уменьшите нагрузку.
- ◆ Для более точной обработки, слегка наклоните инструмент.

Подравнивание живых изгородей (Рис. G H, I)

Внимание! Ножи продолжают вращение после выключения инструмента.

- ◆ Немного наклоните инструмент (до 15° относительно линии стрижки), чтобы конец ножа был направлен немного в сторону изгороди. Это позволит ножам

работать более эффективно.

- ◆ Начните стрижку с верхней части живой изгороди.
- ◆ Удерживайте инструмент под нужным углом и плавно двигайте им параллельно линии стрижки. Обоюдоострое лезвие позволяет выполнять стрижку в любом направлении.
- ◆ Чтобы добиться максимально прямой линии стрижки, натяните леску вдоль живой изгороди на нужной высоте. Используйте леску как ориентир, выполняя стрижку над ней.
- ◆ Чтобы сделать стороны плоскими, выполняйте стрижку вверх, в направлении растущих побегов. Более молодые побеги выдвигаются из изгороди если ножи идут вниз, что создает прорехи в изгороди.
- ◆ Избегайте посторонних предметов. Будьте особенно осторожны, чтобы не задевать твердые предметы наподобие металлической сетки и оград, так как это может повредить ножи.
- ◆ Регулярно смазывайте ножи маслом.

Рекомендации по стрижке (Великобритания и Ирландия)

- ◆ Подстригайте живые изгороди и кустарники с опадающими листьями (новые листья каждый год) в июне и октябре.
- ◆ Подстригайте вечнозеленые растения в апреле и августе.
- ◆ Подстригайте хвойные и другие быстрорастущие кустарники каждые шесть недель с мая по октябрь.

Рекомендации по стрижке (Австралия и Новая Зеландия)

- ◆ Подстригайте живые изгороди и кустарники с опадающими листьями (новые листья каждый год) в декабре и марте.
- ◆ Подстригайте вечнозеленые растения в сентябре и феврале.
- ◆ Подстригайте хвойные и другие быстрорастущие кустарники каждые шесть недель с октября по март.

Техническое обслуживание

Электроинструмент BLACK+DECKER имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Зарядное устройство не требует никакого технического обслуживания кроме регулярной чистки.

Внимание! Перед выполнением технического обслуживания или чистки инструмента выключите его. Перед чисткой зарядного устройства отключите его от

источника питания.

- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия и зарядное устройство с помощью мягкой щетки или сухой тканевой салфетки.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя с помощью влажной салфетки.
Не используйте никакие абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.
- ◆ Тщательно прочищайте ножи после использования. После чистки, нанесите тонкую пленку из легкого машинного масла, чтобы не дать ножам заржаветь.

Хранение

Если инструмент не будет использоваться в течение нескольких месяцев, лучше всего оставлять аккумуляторную батарею подсоединенной к зарядному устройству. В иных случаях, выполните следующие действия:

- ◆ Полностью зарядите аккумуляторную батарею.
- ◆ Храните инструмент в надежном и сухом месте. Температура при хранении не должна быть ниже +5 °C или выше +40 °C.
- ◆ Перед использованием инструмента после продолжительного хранения снова полностью зарядите аккумуляторную батарею.

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами.

Технические характеристики

		BCSS18	
Напряжение		B	18
Длина ножа (срезающего)	см		10
Шаг ножа (срезающего)	мм		23
Длина ножа (подравнивающего)	см		20
Шаг ножа (подравнивающего)	мм		8
Вес	кг		0,84

Аккумуляторные батареи				Зарядное устройство (минуты)					
Кат. №	В пост. тока	Aч	Вес в кг	Кат. №	90S90287*	N517388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
					400 мА	1 А	1 А	2 А	1,35 А
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	25	X
BL1518ST	18	1,5	0,38	BL1518ST	225	90	90	45	X

BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	36	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	36	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN60745

Значения вибрационного воздействия ($a_{\text{в}}$) < 2,5 м/с², погрешность (K) 1,5 м/с²

Уровень шума в соответствии с EN 60745:

уровень звукового давления: $L_{\text{РА}}$: 74,5 дБ(А); K=1,7 дБ(А);
Уровень акустической мощности: L_{WA} : 81,0 дБ(А); K=1,4 дБ(А);

Декларация соответствия

Правила (безопасности) поставки техники 2008 г.
Нормы выбросов шума в окружающую среду от оборудования для использования вне помещений 2001 г.



BCSS18 Садовые ножницы/кусторез

Black & Decker заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики» соответствует:

Правила (безопасности) поставки техники, 2008, S.I. 2008/1597 (с поправками), BSEN60745-1:2009+A11:2010; BSEN60745-2: 15:2009+A1:2010; BSEN600335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A14:2019 +A2:2019; BSEN50636-2-94:2014 S.I. 2001/1701 (с поправками), садовые ножницы, Приложение 8
Измеренное звуковое давление: L_{PA} : 74,5 дБ(А); K=1,7 дБ(А); гарантированный уровень акустической мощности: L_{WA} : 87 дБ(А)

Этот продукт также соответствует Правилам электромагнитной совместимости, 2016 г., S.I.2016 / 1091 (с поправками) и Положениям об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, 2012 г., S.I. 2012/3032 (с поправками).

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию Black & Decker по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании Black & Decker.



Пол Физерстоун (Paul Featherstone)
 Директор отдела продукции для использования вне помещений
 Black and Decker UK, 270 Bath Road, Slough
 Berkshire, SL1 4DX
 Великобритания
 30.11.2020

Компания Black & Decker с уверенностью в качестве своей продукции предлагает клиентам гарантию на 24 месяцев с момента покупки. Данная гарантия является дополнительной и ни в коей мере не направлена на ущемление ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-участниц Европейского союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям Black & Decker; кроме того, вам потребуется предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки.

Положения и условия 2-летней гарантии Black & Decker и местонахождение ближайшего авторизованного специалиста по ремонту можно узнать через интернет по адресу www.2helpU.com, или связавшись с местным представительством Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве.

Посетите наш веб-сайт www.blackanddecker.co.uk, чтобы зарегистрировать свое новое изделие Black & Decker и получать информацию о новинках и специальных предложениях.

Заявление о соответствии нормам ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ
 ДИРЕКТИВА ПО ШУМАМ, ПРОИЗВОДИМЫМ ВНЕ
 ПОМЕЩЕНИЯ



BCSS18 Садовые ножницы/кусторез

Black & Decker заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики» соответствует: 2006/42/ЕС, EN60745-1:2009+A11:2010; EN60745-2-15:2009+A1:2010;

EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019; EN50636-2-94:2014

2000/14/ЕС, садовые ножницы/кусторез, Приложение V

Измеренное звуковое давление: L_{PA} : 74,5 дБ(А); $K=1,7$ дБ(А);

гарантированная акустическая мощность: L_{WA} : 87 дБ(А)

Данный продукт также соответствует Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU.

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию Black & Decker по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании Black & Decker.

Патрик Дипенбах (Patrick Diepenbach)
 Генеральный директор, Бенилюкс
 Black and Decker,
 Egide Walschaertsstraat 14-18
 2800 Mechelen, Бельгия
 30.11.2020

Гарантия



Приложение к руководству по эксплуатации электрооборудования для определения месяца производства по номеру текущей календарной недели года

Электрооборудование торговых марок "Dewalt", "Stanley", "Stanley FatMAX", "BLACK+DECKER".

Директивы 2014/30/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств Государств-членов ЕС в области электромагнитной совместимости", 2006/42/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 17 мая 2006 г. "О машинах и оборудовании"; 2014/35/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств государств-членов в области размещения на рынке электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения". Серийный выпуск.

ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, Факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru

Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмбХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

Уполномоченное изготовителем юр.лицо:

ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2
Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: inbosh@dewalt.com

Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

Срок службы.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента.

Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46-неделя изготовления.

Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
- При повреждении и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- при попадании жидкости в корпус
- при возникновении сильной вибрации
- при возникновении сильного искрения внутри корпуса

Критерии предельных состояний.

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	1	5	9	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2018
	2	6	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	3	7	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	4	8	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
Неделя			13		22			35			48		2019
	1	6	10	14	18	23	27	31	36	40	45	49	
	2	7	11	15	19	24	28	32	37	41	46	50	
	3	8	12	16	20	25	29	33	38	42	47	51	
	4	9	13	17	21	26	30	34	39	43	48	52	
Неделя					22			35		44			2020
	1	6	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	
	2	7	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	3	8	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	4	9	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
Неделя				18			31		44				2021
	2	6	10	14	19	23	27	32	36	41	45	49	
	3	7	11	15	20	24	28	33	37	42	46	50	
	4	8	12	16	21	25	29	34	38	43	47	51	
	5	9	13	17	22	26	30	35	39	44	48	52	
Неделя				18			31		40			1	2022
	2	6	10	15	19	23	28	32	36	41	45	49	
	3	7	11	16	20	24	29	33	37	42	46	50	
	4	8	12	17	21	25	30	34	38	43	47	51	
	5	9	13	18	22	26	31	35	39	44	48	52	
		14				27			40			1	

Сфера застосування

Садові ножиці/кущоріз BCSS18 виробництва компанії BLACK+DECKER були розроблені для підрізання трави, кущів, чагарників і ожини. Цей інструмент призначений лише для побутового використання.

Інструкції з техніки безпеки

Загальні правила безпеки для електричного інструмента



Увага! Прочитайте всі попередження та інструкції. Невиконання наведених нижче попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть всі попередження та інструкції для використання в майбутньому. Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях, перерахованих нижче, стосується використовуваних вами інструментів, що працюють від мережі енергоспоживання (з використанням електричного кабелю) або батарей (без кабелю).

1. Безпека робочої зони

- a. **Тримайте робочу зону чистою та добре освітленою.** Невпорядковані й темні робочі зони збільшують імовірність нещасного випадку.
- b. **Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад у присутності займистих рідин, газів та пилу.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або випаровування.
- c. **Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструмента.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2. Електрична безпека

- a. **Вилка електричного інструмента має відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з заземленими електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та розетки, що відповідають їм, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- b. **Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- c. **Не залишайте електричні інструменти під дощем або за умов підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d. **Не використовуйте кабель живлення не за**

призначенням. Ніколи не переносьте, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки електроживлення за допомогою шнура. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей. Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.

- e. **Під час експлуатації електричного інструмента на вулиці використовуйте подовжувальний шнур, що призначений для використання поза приміщеннями.** Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.
- f. **Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента за умов підвищеної вологості, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм з керуванням диференційним струмом (RCD).** Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- a. **Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом.** Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Втрата уваги під час роботи з електричним інструментами може призвести до серйозних травм.
- b. **Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби безпеки, такі як протипилова маска, нековзкі безпечні черевики, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату, які використані для відповідних умов, зменшують імовірність особистих травм.
- c. **Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що перемикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати інструмент до джерела електроживлення та/або акумулятора, перемішувати або переносити.** Якщо ви переносите інструмент, тримаючи палець на перемикачі, або підключаєте живлення з перемикачем в позиції Увімк., це може призвести до нещасного випадку.
- d. **Зніміть всі налаштувальні ключі або гайкові ключі перед вмиканням електричного інструмента.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
- e. **Не намагайтесь дотягнутись і працювати у незручному положенні. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в непередбачуваних ситуаціях.
- f. **Вдягайте відповідний одяг. Не вдягайте вільний**

- одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих деталей. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.
- g. Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються. Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
4. Використання електричного інструмента та догляд за ним
- a. Не застосовуйте надмірні зусилля під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується. Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
- b. Не використовуйте інструмент, вмикач якого не вмикає та не вимикає його. Будь-який електричний інструмент, який не може управлятися вмикачем, є небезпечним і має бути відремонтований.
- c. Відключіть вилку від джерела живлення та/або зніміть акумуляторний блок з електричного інструмента перед тим, як робити будь-які налаштування, змінювати додаткове обладнання чи зберігати електричні інструменти. Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.
- d. Зберігайте вимкнені електричні інструменти подалі від дітей та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент. Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e. Технічне обслуговування електричних інструментів. Перевіряйте несумісність або заїдання рухомих деталей, наявність ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструмента. Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Багато нещасних випадків є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f. Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими. Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g. Використовуйте електричний інструмент, приладдя та деталі інструмента тощо у відповідності до цих інструкцій, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана. Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
5. Використання та догляд за інструментом, що працює від батареї
- a. Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, що вказаний виробником. Зарядний пристрій, що може використовуватись з одним типом батарей, може призвести до пожежі, коли використовується з іншим комплектом батарей.
- b. Використовуйте електричні інструменти лише зі спеціально розробленими комплектами батарей. Використання інших комплектів батарей може призвести до травм або пожежі.
- c. Коли комплект батарей не використовується, зберігайте його подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі предмети, що можуть призвести до замикання двох контактів. Зімкнення терміналів батареї може призвести до вибуху або пожежі.
- d. За невідповідних умов використання рідина може витікати з батареї, уникайте контакту з цією рідиною. Якщо контакт таки стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з батареї, може призвести до подразнень та опіків.
- e. Не використовуйте акумулятор або інструмент, який пошкоджено або змінено. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачуваним чином, призводячи до пожежі, вибуху або тілесним ушкодженням.
- f. Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню або надмірних температур. Вплив вогню або температури вище 130°C може спричинити вибух.
- g. Дотримуйтеся усіх інструкцій щодо зарядки та не заряджайте акумуляторну батарею чи інструмент за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкціях по експлуатації. Неналежна зарядка або зарядка поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.
6. Обслуговування
- a. Передавайте електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістам з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі. Це забезпечить безпеку електричного пристрою.
- b. Не обслуговуйте пошкоджені акумулятори самостійно. Сервісне обслуговування акумуляторних

батарей повинно здійснюватися тільки виробником або уповноваженими постачальниками послуг.

Додаткові правила безпеки для електричного інструмента



Увага! Додаткові інструкції з техніки безпеки для кущорізів

- ◆ Тримайте всі частини тіла подалі від ріжучого леза. Не видаляйте обрізані гілки та не тримайте гілки, що підлягають обрізанню, коли ножі рухаються. При очищенні застряглих гілок не забудьте вимкнути пристрій. Втрата уваги під час роботи з кущорізом може призвести до серйозних травм.
- ◆ Переносіть кущоріз за ручку з зупиненим ріжучим лезом. Під час транспортування або зберігання кущоріза завжди використовуйте кришку для різального пристрою. Відповідний догляд за кущорізом знизить імовірність травм лезами.
- ◆ Тримайте електричний інструмент лише за ізольовану поверхню ручки, тому що лезо може торкнутися схованих електричних кабелів. При контакті різального леза з дротом під напругою може з'явитися напруга в металевих деталях електричного інструмента, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.
- ◆ Тримайте кабель подалі від ріжучої поверхні. Під час роботи кабель може сховатися в кущах і випадково перерізатися рукою.
- ◆ Цей інструмент не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом або отримали інструкції щодо використання пристрою від особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.
- ◆ Використання за призначенням описане в цьому керівництві з використання. Використання будь-якого приладдя чи додаткового обладнання або виконання будь-яких дій з інструментом, що суперечать рекомендаціям цього посібника, може призвести до ризику травмування людини та/або пошкодження майна.
- ◆ Не переносіть інструмент з рукою на передній ручці, перемикачі або тригерному перемикачі за виключенням випадків, коли акумулятор витягнутий з пристрою.
- ◆ Якщо ви не використовували кущоріз раніше, рекомендується отримати практичний інструктаж від досвідченого користувача на додаток до вивчення цього керівництва.

- ◆ Ніколи не торкайтесь леза, коли інструмент увімкнений.
- ◆ У жодному разі не намагайтесь силою зупинити леза.
- ◆ Ніколи не кладіть інструмент, доки леза повністю не зупиняться.
- ◆ Регулярно перевіряйте леза на наявність пошкоджень та зносу. Не використовуйте інструмент, якщо леза пошкоджені.
- ◆ Намагайтесь оминати тверді предмети (наприклад, металеві дроти, огоржа) при підрізанні. Якщо ви випадково торкнетесь такого предмету, негайно вимкніть інструмент та перевірте його на наявність пошкоджень.
- ◆ Якщо інструмент починає занадто сильно вібрувати, відразу вимкніть і перевірте його на наявність пошкоджень.
- ◆ Якщо інструмент застряг, негайно вимкніть його. Витягніть акумулятор перед тим, як витягати застрягли гілки.
- ◆ Після використання встановіть на леза футляр, що входить до комплекту поставки. Під час зберігання інструмента переконайтесь, що ніж закрито.
- ◆ При використанні інструменту переконайтесь, що всі захисні прилади встановлені на місце. Ніколи не використовуйте неповністю зібраний інструмент або інструмент, що був модифікований не в авторизованому сервісному центрі.
- ◆ Не дозволяйте дітям використовувати цей інструмент.
- ◆ При підстриганні верхніх гілок кущів слідкуйте за обрізками, які падають.
- ◆ Завжди тримайте інструмент обома руками та за передбачені ручки.

Залишкові ризики

Під час використання інструмента можуть виникнути додаткові залишкові ризики, які не внесені до попереджень щодо техніки безпеки в цьому посібнику. Ці ризики можуть виникнути як результат неправильного використання, тривалого використання тощо.

Незважаючи на виконання всіх відповідних правил техніки безпеки та використання захисних пристроїв, неможливо уникнути деяких залишкових ризиків. Сюди належать:

- ◆ Травми через контакт з деталями, що рухаються/обертаються.
- ◆ Травми під час заміни деталей, пильних дисків або аксесуарів.
- ◆ Травми через занадто тривале використання інструменту. Під час використання будь-якого інструменту протягом тривалого періоду часу не забувайте робити регулярні перерви.
- ◆ Порушення слуху.
- ◆ Небезпека для здоров'я через вдихання пилю, що утворюється під час використання інструменту

(наприклад, при роботі з деревом, особливо з дубом, буком та ДВП)

Вібрація

Значення вібрації, вказані у технічних даних та у декларації про відповідність виміряні з дотриманням стандартних методів тестування, наданих в EN 60745, та їх можна використовувати для порівняння одного інструменту з іншим. Задекларовані значення вібрації можна також використовувати для попереднього оцінювання впливу вібрації.

Увага! Значення вібрації під час використання інструмента може відрізнятися від задекларованого в залежності від способів використання інструмента. Рівень вібрації може перевищувати вказані значення.

Оцінюючи вплив вібрації для визначення заходів безпеки за вимогами 2002/44/EC, щоб захистити людей, які регулярно використовують інструменти в роботі, необхідно враховувати реальні умови та способи використання інструмента, у тому числі всі періоди робочого циклу, наприклад час, коли інструмент вимкнено та коли він працює в режимі холостого ходу, а також час, потрібний для запуску інструмента.

Написи на інструменті

На інструменті є наступні піктограми:

Увага! Щоб зменшити ризик травм, користувач повинен прочитати посібник з експлуатації.



Використовуйте захисні окуляри під час роботи з інструментом.



Використовуйте засоби захисту вух при використанні цього інструмента.



Завжди виймайте батарею з пристрою перед проведенням будь-яких робіт з очищення та технічного обслуговування.



Не піддавайте інструмент впливу дощу та високої вологості.

Тримайте руки подалі від лез.



Стережіться об'єктів, що падають. Сторонні люди повинні знаходитися подалі від інструменту.



Пам'ятайте про те, що леза є гострими. Ножі продовжують обертатися після вимкнення

двигуна.



Гарантована звукова потужність за директивою 2000/14/EC і регламентом S.I. 2001/1701 (зі змінами)

Додаткові інструкції з техніки безпеки для батарей та зарядних пристроїв

Батареї

- ◆ Ніколи не намагайтесь відкрити батарею.
- ◆ Не занурюйте батарею у воду.
- ◆ Тримайте та експлуатуйте батарею впливу тепла.
- ◆ Не зберігайте у місцях, де температура може перевищувати 40 °C.
- ◆ Заряджайте лише за температури навколишнього середовища між 10 °C та 40 °C.
- ◆ Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, що надається з інструментом.
- ◆ При утилізації батарей дотримуйтесь інструкцій, наведених у розділі «Захист навколишнього середовища».
- ◆ Не пошкоджуйте або не деформуйте батареї шляхом проколу чи удару, це може призвести до ризику травми та пожежі.
- ◆ Не заряджайте пошкоджені батареї.

Зарядні пристрої

Увага! Зарядний пристрій розроблено для певного значення напруги. Завжди перевіряйте відповідність джерела живлення напрузі, що вказана на табличці з паспортними даними.

Увага! Ніколи не намагайтесь замінити зарядний пристрій звичайним мережним штепселем.

- ◆ Використовуйте зарядний пристрій BLACK+DECKER лише для зарядки батарей того інструменту, з яким він був придбаний. Інші батареї можуть вибухнути, спричинивши травми та пошкодження.
- ◆ Ніколи не намагайтесь заряджати батареї, що не підлягають зарядці.
- ◆ Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити у виробника або в офіційному сервісному центрі компанії BLACK+DECKER для уникнення небезпеки.
- ◆ Уникайте контакту зарядного пристрою з водою.
- ◆ Не відкривайте корпус зарядного пристрою.
- ◆ Не розбирайте зарядний пристрій.

На зарядному пристрої є наступні попереджувальні символи:



Зарядний пристрій призначений лише для

використання в приміщенні.

Електрична безпека



Зарядний пристрій має подвійну ізоляцію, тому заземлення непотрібне. Завжди перевіряйте відповідність джерела живлення напрузі, що вказана на табличці з паспортними даними. Ніколи не намагайтесь замінити зарядний пристрій звичайним мережним штепселем.

- ◆ Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити у виробника або в офіційному сервісному центрі компанії BLACK+DECKER для уникнення небезпеки.

Компоненти

1. Тригерний перемикач
2. Перемикач блокування
3. Кнопка розблокування акумулятора
4. Акумулятор
5. Ніж ножиць для підрізання трави
6. Ніж ножиць для підрізання кущів
7. Основна ручка

Заряджання акумуляторної батареї

Зарядні пристрої BLACK+DECKER призначені для зарядки акумуляторних батарей BLACK+DECKER.

- ◆ Вставте штепсель зарядного пристрою в електричну розетку.
- ◆ Вставте і повністю прилаштуйте акумулятор у гніздо. Зелений індикатор зарядки постійно блиматиме під час заряджання.
- ◆ Коли заряджання завершиться, зелений індикатор зарядки горітиме постійно. Батарею можна залишити в зарядному пристрої або вийняти.
- ◆ Заряджайте батареї, які розрядилися, якомога швидше після використання, інакше термін служби батарей може значно скоротитися.
Для подовження терміну служби батарей не розряджайте їх повністю. Рекомендується заряджати батареї після кожного використання.

Діагностика зарядного пристрою

Зарядний пристрій призначений для виявлення певних проблем, які можуть виникати з акумулятором або джерелом живлення. Проблеми відображаються різними сигналами світлодіода.

Несправна батарея

Зарядний пристрій може визначити розряджену або пошкоджену батарею. Світлодіод буде горіти, як вказано на піктограми.

Якщо ви побачите такий варіант світлодіодного сигналу, припиніть зарядку батареї. Поверніть її у сервісний центр або місце збирання батарей для переробки.

Затримка через занадто гарячий/холодний акумулятор

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є занадто гарячим або занадто холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи процес зарядки, доки акумулятор не досягне нормальної температури. Після цього зарядний пристрій автоматично переходить до режиму зарядки батареї. Ця функція забезпечує максимальний термін служби батареї. Світлодіод горить, як вказано на піктограми.

Залишення батареї в зарядному пристрої

Батареї можна залишити в зарядному пристрої на необмежений час з індикатором, який працює. Зарядний пристрій буде підтримувати акумуляторну батарею у повністю зарядженому стані.

Цей зарядний пристрій оснащено режимом автоматичного налаштування, який вирівнює або балансує окремі акумуляторні елементи, дозволяючи їм працювати з максимальною потужністю.

Акумулятор необхідно налаштувати раз на тиждень або коли потужність акумулятора знижується. Для використання режиму автоматичного налаштування помістіть акумулятор у зарядний пристрій та залишіть його там протягом щонайменше 8 годин.

Важливі примітки щодо зарядки

- ◆ Найбільшу тривалість роботи та найкращу потужність акумулятор досягає при зарядці за температурою навколишнього середовища 18 °C – 24 °C. НЕ заряджайте акумулятор, якщо температура повітря становить нижче +4,5 °C або вище +40 °C. Це дуже важливо, та дозволить уникнути серйозного пошкодження акумулятора.
- ◆ Під час зарядки зарядний пристрій та акумулятор можуть бути тепліми на дотик. Це є нормою, і не є показником проблеми.
Щоб швидше охолодити батарею після використання, не поміщайте зарядний пристрій та батарею у тепле місце, наприклад у металевий гараж або неізольований контейнер.
- ◆ Якщо акумулятор не заряджається належним чином:
 - ◆ перевірте роботу батарейного відсіку, встановивши батарею у лампу або інший пристрій;
 - ◆ перевірте, чи розетка підключена до вимикача, який вмикає живлення, коли ви вмикаєте світло;
 - ◆ помістіть зарядний пристрій та акумулятор у місце, де температура повітря становитиме приблизно 18 °C – 24 °C;

- ◆ якщо проблема не вирішується, віднесіть інструмент, акумулятор та зарядний пристрій у місцевий сервісний центр.
- ◆ Акумулятор необхідно заряджати, коли він припиняє надавати достатньо потужності для завдань, які легко виконувались раніше. ПРИПИНІТЬ ВИКОРИСТАННЯ за цих умов. Дотримуйтесь процедури зарядки. Ви можете заряджати частково розряджену батарею, коли забажаєте, без шкоди для неї.
- ◆ Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад, шліфувальний пил, металева стружка, металева мочалка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі необхідно зберігати подалі від зарядного пристрою. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням.
- ◆ Не заморозуйте та не занурюйте зарядний пристрій у воду або будь-яку іншу рідину.

Встановлення акумулятора в інструмент та його виймання з інструмента (рис. С)

Примітка. Для забезпечення найкращих результатів, перед використанням слід переконавшись, що акумулятор повністю заряджений.

- ◆ Щоб встановити акумулятор (4) в ручку інструменту, вирівняйте акумулятор по напрямних у ручці інструмента. Просуньте його в ручку до щільного закріплення в інструменті. Переконайтесь, що він не від'єднаний.
- ◆ Щоб вийняти акумулятор з інструмента, натисніть і утримуйте кнопку розблокування (3) та вийміть акумулятор з ручки інструмента. Вставте акумулятор у зарядний пристрій, як описано у розділі щодо зарядного пристрою цього керівництва.

Монтаж

Увага! Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть пристрій та вийміть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або змінами/установленням додаткового обладнання чи приладдя. Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.

Встановлення і знімання ножів (рис. А, В)

Ніж ножиць для підрізання трави (5) призначений для підрізання трави та бур'янів. Ніж ножиць для підрізання кущів (6) призначений для підрізання живоплоту й кущів.

- ◆ Щоб встановити ніж, зніміть футляр леза (8), натиснувши і утримуючи кнопку розблокування ножа (9) в напрямку стрілки (рис. А)
- ◆ Зніміть футляр леза (8) (рис. В).
- ◆ Сумістіть отвори для встановлювальних штифтів (10)

на ножі зі встановлювальними штифтами (11).

- ◆ Встановіть на місце футляр леза (8), як показано на рисунку.
- ◆ Кнопка розблокування ножа встановлюється в закритому положення.

Вірне положення рук (рис. D)

Увага! Щоб знизити ризик серйозних травм, ЗАВЖДИ правильно розташуйте руки, як показано на рисунку.

Увага! Для зменшення ризику серйозних травм ЗАВЖДИ міцно тримайте інструмент на випадок можливої віддачі. Для правильного положення використовуйте одну руку на головній ручці (7).

Увага! Леза можуть злегка рухатись після вимкнення.

Увага! ТРИМАЙТЕ руки подалі від лез.

Тригерний перемикач

Увага! Не намагайтесь заблокувати перемикач у ввімкненому положенні.

Увага! Не використовуйте ніж для підрізання гілок більше ніж на 8 мм. Використовуйте куцоріз лише для підрізання звичайних кущів біля будівель.

Щоб увімкнути інструмент, змістіть перемикач блокування (2) і натисніть тригерний перемикач (1). Коли пристрій працює, ви можете відпустити перемикач блокування. Відпустіть перемикач Увімк./Вимк., щоб вимкнути інструмент.

Підказки для оптимального використання (рис. Е, F, G, H, I)

Підрізання трави (рис. Е, F)

Увага! Леза можуть злегка рухатись після вимкнення.

- ◆ Щоб досягти оптимального результату, підстригайте лише суху траву.
- ◆ Тримайте інструмент, як показано на рис. G. Тримайте вільну руку подалі від ножа. Займайте стійке робоче положення, щоб не послизнутись. Не прикладайте надмірних зусиль.
- ◆ Підстригання високої трави треба робити поетапно, починаючи зверху. Робіть невеликі зрізи.
- ◆ Тримайте косарку на безпечній відстані від твердих предметів та ніжних рослин.
- ◆ Якщо інструмент починає обертатися повільніше, зменшіть навантаження.
- ◆ Для більш короткого зрізу трохи нахиліть інструмент.

Підрізання живоплоту (рис. G, H, I)

Увага! Леза можуть злегка рухатись після вимкнення.

- ◆ Трохи нахиліть інструмент (до 15° відносно лінії зрізу), щоб вістря ножів були злегка спрямовані на живопліт. Так ножі стригимуть більш ефективно.
- ◆ Почніть із підстригання верхівки живоплоту.

- ◆ Утримуйте інструмент під бажаним кутом і рівномірно переміщуйте його вздовж лінії зрізу. Двосторонні ножі дають можливість підрізати в обох напрямках.
- ◆ Щоб отримати ідеально рівний зріз, натягніть уздовж живоплоту шнурок на бажаній висоті. Використовуйте шнурок як орієнтир, підрізаючи живопліт зразу над ним.
- ◆ Для отримання плоских сторін робіть зрізи знизу-вгору, у напрямку росту. Молоді пагони рухаються назовні, коли ножі ріжуть згори-вниз, що призводить до утворення ділянок з нерівностями в живоплоті.
- ◆ Будьте обережні й оминайте сторонні предмети. Особливо це стосується твердих об'єктів, таких як металеві дроти й огорожі, оскільки вони можуть пошкодити ножі.
- ◆ Регулярно змащуйте леза.

Інструкції з підрізання (для Великої Британії та Ірландії)

- ◆ Підрізайте живоплоти й куці із сезонним листям (новим листям щороку) у червні та жовтні.
- ◆ Підрізайте вічнозелені рослини у квітні та серпні.
- ◆ Підрізайте хвойні рослини та інші куці, що швидко ростуть, раз на шість тижнів із травня до жовтня.

Інструкції з підрізання (для Австралії та Нової Зеландії)

- ◆ Підрізайте живоплоти й куці із сезонним листям (новим листям щороку) у грудні й березні.
- ◆ Підрізайте вічнозелені рослини у вересні та лютому.
- ◆ Підрізайте хвойні рослини та інші куці, що швидко ростуть, раз на шість тижнів із жовтня до березня.

Технічне обслуговування

Ваш інструмент виробництва компанії BLACK+DECKER призначений для роботи протягом тривалого часу з мінімальним обслуговуванням. Тривала задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.

Зарядний пристрій не вимагає технічного обслуговування, потрібно лише виконувати регулярне очищення.

Увага! Перед проведенням технічного обслуговування вимкніть інструмент. Витягніть зарядний пристрій з розетки перед очищенням.

- ◆ Регулярно очищуйте вентиляційні отвори інструменту та зарядного пристрою, використовуючи м'яку щітку або суху тканину.
- ◆ Регулярно очищуйте корпус двигуна вологою тканиною.
Не використовуйте абразивні очищувачі та засоби, що містять розчинники.

- ◆ Ретельно очистіть леза після використання. Після очищення нанесіть тонкий шар машинної оливи, щоб запобігти іржавінню ножів.

Зберігання

Якщо інструмент не використовуватиметься протягом кількох місяців, краще залишити батарею підключеною до зарядного пристрою. В іншому випадку виконайте описані нижче дії.

- ◆ Повністю зарядьте батарею.
- ◆ Зберігайте інструмент у безпечному й сухому місці. Температура зберігання має завжди залишатися в межах від +5 °C до +40 °C.
- ◆ Перед тим як користуватися інструментом після тривалого зберігання, знову повністю зарядьте батарею.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої та батареї, позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.

Пристрої та батареї містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині. Будь ласка, віддавайте електричні інструменти та батареї на переробку відповідно до місцевих постанов.

Технічні характеристики

		BCSS18
Напруга	B	18
Довжина ножа (ножиць)	CM	10
Проміжок між ножами (ножиць)	MM	23
Довжина ножа (тримера)	CM	20
Проміжок між ножами (тримера)	MM	8
Маса	KG	0,84

Батареї				Зарядний пристрій (хвилини)					
Кат. №	В пост. струму	Ампер-годин	Маса (кг)	Кат. №	90S90287*	N517388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
				1 A	400 mA	1 A	1 A	2 A	1,35 A
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	25	X
BL1518ST	18	1,5	0,38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	36	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	36	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

Загальні значення вібрації (сума трьох векторів) згідно з EN60745

Значення вібрації при роботі (a_w) < 2,5 м/с², похибка (K) 1,5 м/с²

Рівень звуку згідно з EN 60745:

рівень тиску звукового випромінювання: L_{PA} : 74,5 дБ(А); $K=1,7$ дБ(А);
Рівень звукової потужності: L_{WA} : 81,0 дБ(А); $K=1,4$ дБ(А);**Декларація про відповідність**

Регламент з постачання машин (безпеки) 2008 р.
Регламент з викидів шуму в навколишнє середовище
обладнанням, призначеним для використання на
відкритому повітрі, 2001 р.



Садові ножиці/кущоріз BCSS18

Компанія Black & Decker заявляє, що продукти, описані в
розділі «Технічні характеристики» відповідають:

Регламент з постачання машин (безпеки) 2008 р., S.I.
2008/1597 (зі змінами), BSEN60745-1:2009+A11:2010;
BSEN60745-2- 15:2009+A1:2010;

BSEN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019
+A14:2019 +A2:2019; BSEN50636-2-94:2014 S.I. 2001/1701
(зі змінами), садові ножиці/кущоріз, Додаток 8

Вимірний звуковий тиск: L_{PA} : 74,5 дБ(А); $K=1,7$ дБ(А);
рівень гарантованої звукової потужності: L_{WA} : 87 дБ(А)
Цей виріб також відповідає Регламенту з електромагнітної
сумісності 2016 р., S.I.2016 / 1091 (зі змінами) та
Регламенту з обмеження використання деяких
небезпечних речовин в електричному та електронному
обладнанні 2012 р., S.I. 2012/3032 (зі змінами).

Для отримання додаткової інформації зверніться до
компанії Black & Decker за наступною адресою або
прочитайте інформацію на зворотній стороні цього
посібника. Особа, яка підписалася нижче, несе
відповідальність за упорядкування файлу технічних
характеристик та робить цю заяву від компанії Black &
Decker.

Пол Фезерстоун
Директор з маркетингу брендів – Outdoor Products Group
Black and Decker UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Велика Британія
30.11.2020

Декларація про відповідність нормам ЄС
ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО ОБЛАДНАННЯ
ДИРЕКТИВА ПРО ШУМИ, ЩО ВИНИКАЮТЬ ПОЗА
ПРИМІЩЕННЯМИ



Садові ножиці/кущоріз BCSS18

Компанія Black & Decker заявляє, що продукти, описані в
розділі «Технічні характеристики» відповідають:
2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010; EN60745-2-
15:2009+A1:2010;
EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019
+A2:2019; EN50636-2-94:2014
2000/14/EC, садові ножиці/кущоріз, Додаток V

Вимірний звуковий тиск: L_{PA} : 74,5 дБ(А); $K=1,7$ дБ(А);
рівень гарантованої звукової потужності: L_{WA} : 87 дБ(А)
Цей виріб також відповідає вимогам Директив 2014/30/EU
та 2011/65/EU.

Для отримання додаткової інформації зверніться до
компанії Black & Decker за наступною адресою або
прочитайте інформацію на зворотній стороні цього
посібника.

Особа, яка підписалася нижче, несе відповідальність за
упорядкування файлу технічних характеристик та робить
цю заяву від компанії Black & Decker.

Патрік Діпенбах
Генеральний директор, Бенілюкс
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Мехелен, Бельгія
30.11.2020

Гарантія

Компанія Black & Decker впевнена в якості своєї продукції
та пропонує споживачам гарантію тривалістю 24 місяці з
дати покупки. Ця гарантія доповнює і жодним чином не
обмежує ваші законні права. Ця гарантія є чинною на
території країн-членів Європейського Союзу та в
європейській зоні вільної торгівлі.

Позов за гарантією повинен відповідати умовам компанії
Black&Decker, при цьому вам необхідно надати доказ
придбання продавцю або спеціалісту офіційного
сервісного центру.

Про умови 2-річної гарантії компанії Black & Decker та
місцезнаходження найближчого сервісного центру можна
дізнатися в інтернеті на сайті www.2helpU.com або
звернутися до місцевого представництва компанії

Black & Decker за адресою, вказаною у цьому керівництві.
Відвідайте наш сайт www.blackanddecker.ua, щоб
зарєєструвати свій новий продукт Black & Decker та
отримувати інформацію про нові продукти та спеціальні
пропозиції.



Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510
Idstein, Німеччина

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sdbinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύριδωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D, Diniz Rua dos Malhães, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defferdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edimekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4DX	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333